28 January 2010

Civil Military Operations

UNITED STATES FORCES KOREA RELATIONS WITH KOREAN NATIONALS: CONDOLENCE VISITS AND SOLATIA

*This regulation supersedes USFK Regulation 526-11, 19 May 2004.

FOR THE COMMANDING GENERAL:

JOSEPH F. FIL JR. Lieutenant General, USA Chief of Staff

OFFICIAL:



GARRIE BARNES Chief of Publications and Records Management

Summary. This regulation explains condolence visits and solatia, and establishes payment procedures.

Applicability. This regulation applies to all United States (US) military installations and commands and to all military members and civilian employees of the US Armed Forces in the Republic of Korea (ROK).

Supplementation. Issue of further supplements to this regulation by subordinate commands is prohibited unless prior approval is obtained from HQ USFK, ATTN: FKJA-IL, APO AP 96205.

Internal Controls. This regulation does not contain management control checklists

Forms. USFK forms are available at www.usfk.mil.

Records Management. Records created as a result of processes prescribed by this regulation must be identified, maintained, and disposed of according to governing service regulations. Records titles and descriptions are available on the Army Records Information Management System (ARIMS) website at https://www.arims.army.mil.

Suggested Improvements. The proponent of this regulation is the Office of the Judge Advocate, USFK. Users are invited to send comments and suggested improvements on DA Form 2028 (Recommended Changes to Publications and Blank Forms) to the Commander, USFK, ATTN: FKJA-IL, APO AP 96205. This publication is available electronically on the USFK web site at: http://www.usfk.mil.

Distribution. Electronic Media Only (EMO).

CONTENTS

Chapter 1 General, page 1

- 1-1. Purpose
- 1-2. References
- 1-3. Explanation of Abbreviation and Terms

Chapter 2

Policies and Procedures page 1

- 2-1. Policy
- 2-2. Responsibilities
- 2-3. Procedures
- 2-4. Solatia Amounts
- 2-5. Condolence Visit
- 2-6. Processing After Visit and Payment

Appendices, page 6

- A. References
- B. Sample Format for Appointment of Class A Agent and Solatium Officer
- C. Sample Format for Appointment of Solatium Witness
- D. Instructions for Preparation of SF 1034 (Public Voucher for Purchases and Services Other Than Personal)
- E. Signature Cards
- F. Addresses of ROK District Compensation Committees and US Foreign Claims Commission
- G. Sample Text of Condolence Message
- H. USFK Form 66EK-R (Statement of Witness (When Solatium is Paid to Individual Other Than the Victim))
- I. USFK Form 67EK-R (Statement of Witness (When Solatium is Paid to Victim))

Glossary, page 18

Chapter 1 General

1-1. Purpose

This regulation explains condolence visits and solatia, and establishes payment procedures.

1-2. References

Required and related references are listed at Appendix A.

1-3. Explanation Of Abbreviations And Special Terms

Abbreviations and special terms used in this regulation are explained in the glossary.

Chapter 2 Policy and Procedures

2-1. Policy

The Commander, United States Forces Korea (USFK), follows the Korean custom of making condolence calls and paying solatia. Solatium is a compensation payment given as solace for injury or death. The plural of solatium is solatia. Solatia are paid without reference to fault and are not regarded as an admission of guilt or civil liability. Solatia are not part of the USFK "Good Neighbor" program and payments are not authorized in cases where damages consist solely of property damage without physical injury. In such cases the responsible unit's Maneuver Damage Officer or other representative should refer the damaged party to the foreign claims processes detailed in Article XXIII, US-ROK Status of Forces Agreement (SOFA). (Appendix F). Ordinarily observance of this custom has no bearing on the merit of any SOFA claim. Such claims are adjudged solely by the provisions of that agreement and in accordance with applicable laws. Nevertheless, when solatium is disproportionately large relative to the value of the injuries sustained, the claims adjudicating authority may consider this fact when adjudicating an appropriate settlement.

2-2. Responsibilities

- a. Installation commanders. The installation commander having area responsibility for the location where the injury or death occurred is responsible for the administration of the solatia program. Commanders, in coordination with the SJA serving their geographical area, will establish and maintain procedures for administration of the solatia program in compliance with this regulation. The installation commander normally will delegate program administration to a staff officer who is designated as the installation solatia officer.
- b. Installation solatia officers. Officers appointed by installation commanders to administer the solatia program will--
- (1) Familiarize themselves with policies and procedures for the solatia program as prescribed in this regulation.
- (2) Coordinate with the supporting finance office to ensure prompt processing in the event of an incident requiring payment of solatium.
- (3) Coordinate with supporting military police authorities and commanders of tenant units to ensure prompt reporting of accidents or incidents resulting in injuries or deaths requiring payment of solatium.

- (4) Report their appointments to the USFK Office of the Judge Advocate within one workweek of appointment, ATTN: Chief, Foreign Claims Division, APO AP 96205.
- (5) Appoint and train subordinate solatia officers as needed to obtain payment funds, conduct condolence visits, and deliver solatia. At small installations, additional solatia officers may not be required.
- (6) Monitor the conduct of the condolence visit and delivery of solatia to ensure compliance with the purpose of this regulation.
- c. Installation provost marshals. The installation provost marshal or the functional equivalent will be familiar with policies and procedures of the solatia program and will establish procedures to promptly report relevant incidents to the installation solatia officer.
- d. Installation judge advocates. The SJA or legal advisor serving the installation will be prepared to advise and assist the installation commander or installation solatia officer concerning appropriate operation of the solatia program.
- e. Solatia officers. Solatia officer(s) will be appointed by the installation solatia officer as needed to implement the solatia program. This officer will be appointed on orders as a Class A agent to the servicing Finance and Accounting Officer (FAO) to perform duties as directed by the installation solatia officer.
- f. USFK Office of the Judge Advocate, Foreign Claims Division. The point of contact for solatia matters is the Chief, Foreign Claims Division, who will advise and assist the installation commander, installation solatia officer, or installation judge advocate, in the interpretation and application of the solatia program.
- g. Solatia Witnesses. As decorum prohibits asking for a receipt when paying solatium, a solatium witness will officially observe the actual payment. Solatia witnesses will be appointed by the installation solatia officer as needed to implement the solatia program. The solatium witness should be Korean and possess a high level of maturity and sensitivity. He or she should also be a person who, in addition to serving as a witness, is able to effectively serve as an interpreter during the condolence visit.
- h. Installation Finance and Accounting Officer or Finance Officer (FO). The FAO or FO will maintain a sufficient fund of uncirculated \w10,000 and \w50,000 notes for implementation of the solatia program. A copy of each public voucher used for solatium will be forwarded to the Chief, Foreign Claims Division.

2-3. Procedures

- a. The installation solatia officer will:
- (1) Review each incident or accident report involving injury or death to a Korean national. He or she will consider the nature and extent of the injuries and whether there was involvement by US Forces. Without sufficient evidence of US involvement in the incident giving rise to the injuries or death, solatium in any amount is inappropriate. Solatium will not be paid solely on the basis that the death or injury of a Korean national occurred on a US military installation without further evidence of the involvement of US personnel.

- (2) Determine whether solatium should be paid. Solatium will not be denied solely because the facts do not clearly indicate fault or legal liability on the part of US Forces. Solatium is based on US involvement rather than US causation. Nevertheless, when the facts do clearly indicate that the death or injury occurred through no fault of any US personnel or that any US involvement was purely coincidental, solatium may be denied. Whenever possible, the determination to pay solatium should be made promptly to permit payment within 48 hours of the incident or accident.
- (3) Direct the solatia officer to process and make payment as appropriate. The installation solatia officer may personally perform this function at his or her discretion.
- (4) Prepare and have certified SF Form 1034 for an appropriate amount from the schedule listed in paragraph 2-5 below. The maximum authorized amount is not appropriate in every case and should be reserved for the most serious incidents. Keeping in mind that solatia is not meant to be compensation, commanders and solatia officers should use sound judgment in deciding on an appropriate amount of solatia.
- b. The solatia officer will contact the servicing FAO or FO to arrange disbursement of funds. Normally, the solatia officer will present to the commercial accounts section or the disbursing division of the FAO or FO the following documents:
- (1) Two copies of the duty appointment, designating him or her as a solatia officer and as a Class A agent to the servicing FAO/FO. (See Appendix B.)
- (2) Two copies of the Witness Appointment Memorandum designating a responsible solatia witness for each payment. (See Appendix C.)
- (3) Standard Form 1034, certified by the installation commander or the SJA. (See Appendix D.)
- (4) A certified DD Form 577 (Signature Card), for the installation commander or SJA if such a card is not already on file with the FAO or FO. A certified DD Form 577 is also required for the witness each time solatium is paid. (See Appendix E.)
- c. Finance personnel will advance funds to the solatia officer in new, uncirculated \(\psi\)10,000 or \(\psi\)50,000 notes.
- d. Solatia are valid expenditures and are centrally funded by each service component. Solatia are chargeable against each service component's fund cite. The fund cite will be charged on Standard Form 1034 (Public Voucher for Purchase and Services Other Than Personal) and processed as directed locally. Payments for units temporarily in the ROK will be processed by the responsible installation solatia officer and charged to the service component's fund cite of the service member or the unit involved in the incident.
- e. Individuals who cause death or injury to a Korean national outside the performance of their official duties should be encouraged to pay solatia on their own from private funds. Any individual who voluntarily pays solatium from his or her personal funds is not entitled to reimbursement by the US Government.

2-4. Solatia Amounts

a. To ensure consistency in the solatia program throughout the ROK, the following maximum payment schedule will be used in determining the amount of payment:

(1) Death or critical injury: W 5,000,000

(2) Serious injury: W 1,000,000

(3) Funeral flower arrangements: ₩ 500,000.

b. A <u>critical</u> injury is defined as a life-threatening injury where probability of survival is minimal or cannot be determined with any degree of accuracy at the time of assessment. A <u>serious</u> injury is generally defined as a non-critical injury requiring significant medical treatment and inpatient hospitalization in excess of three days. Installation solatia officers will exercise judgment and discretion in assessing the extent of injuries. Although the installation solatia officer will make reasonable efforts to ascertain the severity of injuries, payment will not be delayed unduly because of difficulties in making this determination. When this determination cannot be made in a timely manner, the installation solatia officer should assume that the injuries satisfy the criteria for serious rather than critical injury. Minor or insignificant injuries, for example, "whiplash" and other "overnight observation" type of common injuries suffered in routine traffic accidents, need not be considered for purposes of the solatia program. Instead, when appropriate, injured parties should be referred to the SOFA claims process. (See Appendix F.)

2-5. The Condolence Visit

- a. The solatia officer and the solatia witness will visit the injured party or the deceased party's family and identify themselves. The solatia officer will explain:
 - (1) That the US Armed Forces follow the Korean custom of condolence visits;
- (2) That the US Armed Forces, the installation commander, and the individual involved regret the incident occurred; and
 - (3) That the solatium is offered as a token of sympathy.

Neither the solatia officer, the witness, nor any other USFK personnel will make any statement concerning fault, liability, or any ongoing accident investigation(s), nor will any such personnel comment on the legal aspects of potential SOFA claims, courts-martial proceedings or criminal trials in ROK courts. All claims and other legal questions will be referred to the servicing SJA or the USFK Office of the Judge Advocate, Foreign Claims Division.

b. The solatia officer will then present the payment in a clean white envelope and an appropriate verbal or written sympathy message in a separate envelope. (See Appendix G.) The following characters, which translate into "consolation payment," should be written on the front of the payment envelope in black ink (DO NOT use red ink as this carries a negative connotation in Korea):

In injury cases, the following characters should be written on the envelope as well:

2-6. Processing After Visit And Payment

- a. After accompanying the solatia officer on the condolence visit and witnessing the payment, the solatium witness will then prepare, in duplicate, USFK Form 66EK-R (Statement of Witness (When Solatium is Paid to Individual Other Than the Victim)), which will be locally reproduced on 8 1/2- by 11-inch paper (Appendix H) or USFK Form 67EK-R (Statement of Witness (When Solatium is Paid to Victim)), which will be locally reproduced on 8 1/2- by 11-inch paper (Appendix I), as appropriate. The witness will sign copies, as applicable, and present them to the solatia officer. The solatia officer will return to the FAO or FO with signed copies of either the USFK Form 66EK-R or the USFK Form 67EK-R. The solatia officer will also forward a copy of the forms within one workweek to the Office of the Judge Advocate, Foreign Claims Division.
- b. The FAO or FO will process the SF Form 1034 (Appendix D) and attach the following documents to the form:
 - (1) Duty appointment for the solatia officer.
 - (2) Duty appointment for solatium witness.
 - (3) Certificate of solatium witness.
- c. One copy of the voucher will be forwarded to the Foreign Claims Division, ATTN: FKJA-IL, APO AP 96205.

Appendix A References

Section I. Required Publications

DODFMR Volume 5 (Disbursing Operations for Finance and Accounting Offices), Appendix A, Paragraph 1-2.

Article XXIII, US-ROK Status of Forces Agreement.

Section II. Related Publications

AR 27-20 (Claims).

AFM 177-102 (Commercial Transactions at Base Level).

AFM 112-1 (Claims Manual).

EUSA Reg 37-100 (The Army Management Structure and Accounting Processing Codes).

JAGINST 5800.7B (Manual of the Judge Advocate General).

USFK Reg 10-2 (Installation Management and Base Operations).

5AF Reg 177-2 (Solatium Payments).

DA PAM 27-162 (Claims Procedures).

USFK Reg 1-27 (Settlement of Tort Claims).

Appendix B

Sample Format For Appointment Of Class A Agent And Solatia Officer

(Appropriate Letterhead)

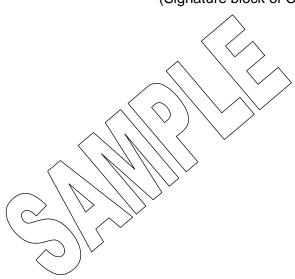
Office Symbol DATE

MEMORANDUM FOR

SUBJECT: Appointment as Class A Agent and Solatia Officer

- 1. Appointment: Effective this date you are appointed as a Class A Agent to the (Finance and Accounting Officer or Finance Officer) and as a Solatia Officer.
- 2. Authority: DODFMR Volume 5 (Disbursing Operations for Finance and Accounting Offices) and USFK Reg 526-11.
- 3. Purpose: To perform condolence visits and present solatia to (Payee's Name).
- 4. Period: Until relieved or released from appointment.
- 5. Special Instructions: Follow provisions of USFK Reg 526-11.

(Signature block of Commander)



Appendix C Sample Format for Appointment of Solatia Witness

(Appropriate Letterhead)

Office Symbol DATE

MEMORANDUM FOR

SUBJECT: Appointment as Solatia Witness

1. Appointment: Effective this date you are appointed as a Solatia Witness.

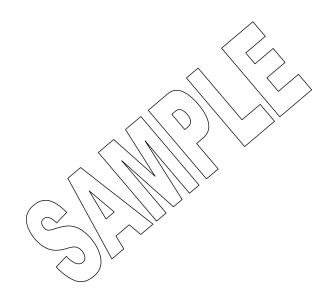
2. Authority: USFK Reg 526-11.

3. Purpose: To witness Solatia paid to (Payee's Name).

4. Period: Until relieved or released from appointment.

5. Special Instructions: Follow provisions of USFK Reg 526-11.

(Signature block of Commander)



Appendix D

INSTRUCTIONS FOR PREPARATION OF SF 1034 (PUBLIC VOUCHER FOR PURCHASES AND SERVICES OTHER THAN PERSONAL)

- D-1. Voucher number (to be entered by the finance office).
- D-2. Enter the name and address of the finance office.
- D-3. Enter the date the voucher is prepared.
- D-4. Disbursing station symbol number and APO of the finance office (to be entered by the finance office).
- D-5. Enter the name of payee and the name and address of the solatia officer.
- D-6. Give a description of the incident.
- D-7. Enter the amount of the payment (in Won).
- D-8. Check the "Complete" payment block.
- D-9. Conversion to dollars and exchange rate (to be entered by the finance office).
- D-10. Installation commander or the servicing SJA will sign as the "Authorized Certifying Officer."
- D-11. Accounting classification and dollar amount (to be entered by the finance office).

Appendix D (Cont')

SF 1034 Public Voucher For Purchases And Services Other Than Personal

	Standard Form 1034	1034 VOUCHER NO.				OUCHER NO.			
	Standard Form 1034 Revised October 1987 Department of the Treasury 1 TMF 4-2000 SERVICES OTHER THAN PERSONAL					Ċ			
	U.S. DEPARTMENT, BUREAU, OR ESTABLISHMENT AND LOCATION				DATE VOUCHER PREPARED 11/15/03			s	SCHEDULE NO.
1	775th Finan	775th Finance and Accounting Office-Korea				ND DATE		P	PAID BY
	Bldg 2254							(4	Θ
- 1	APO AP 962	APO AP 96205-0010			REQUISITION NUMBER AND DATE				
								\dashv	
	PAYEE'S KIM, Ho Suk				-				
	SMITH, John T., 000-00-0000 HHC, EUSA, Unit #12345, APO AP						0	DATE INVOICE RECEIVED	
				96205-2345				DISCOUNT TERMS	
									AYEE'S ACCOUNT NUMBER
	SHIPPED FROM	то				WEI	GHT	G	SOVERNMENT B/L NUMBER
	NUMBER AND DATE	DATE OF DELIVERY	ARTICLES (Enter description, item num	ber of con	tract or Federal supply	QUAN- TITY	UNIT P		AMOUNT
	OF ORDER	OR SERVICE	schedule, and other info	ormation di	semed necessary)	IIIY	COST	PER	(1)
			SOLATIUM P						→ ₩500,000
		KIM, Sun M			ong/				Korean Won
			Describ						
			IAW USFK	(Reg	526-11				
				_					
									(S) 14/500 000
	(Use continuation shee	t(s) if necessary) APPROVED F			T use the space bel	DW)	10	TAL	(7) W500,000
	PAYMENT: PROVISIONAL	(2)			9	IFFEE	NCES -		Korean Won
0	☐ PROVISIONAL ☐ COMPLETE	¥ 500,000 = s			= \$1.	$\leftarrow \sim$			
(8)	☐ PARTIAL	BY 2			,	\vee \geq			
						$\overline{}$	<u> </u>		
	FINAL				\longrightarrow	/ Ath	correc	t for	
	PROGESS TITLE (S fials)								
	Durawant to authority wested in the Leastifutheat this wavehor in correct and com-								
	Pursuant to authority vested in me, I certify that this voucher is correct and yop ayri								
	Commanding General, Ei							l Fight	th US Army
	(Date) (Authorized Certify \(\frac{1}{2}\) (Title)								
	The second secon								
				/ //					
				///	\vee				
	CHECK NUMBER OF TREASURY				CHECK NUMBER		ON	(Name o	f bank)
		CASH DATE PAYEE 3							
	\$ 1 Who stand in facility are all a stand in facility in the stand								
	When stated in foreign currency, insert name of currency. If the ability to certify and authority to approve are combined in one person, one signature only is necessary; otherwise the								
			ovided, over his official title. of a company or corporation, the nar	me of the	person writing the company or	-	TITLE		
corporation name, as well as the capacity in which he signs, must appear. For example: "John Doe Company, per John Smith, Secretary," or "Treasurer," as the case may be.									
						NSN 7540-00-900-2234			
	The information requested on this form is required under the provisions of 31 U.S.C. 82b and 82c, for the purposes of disbursing Federal								
	money. The information requested is to identify the particular credition and the amounts to be paid. Failure to furnish his information will								

Appendix E DD form 577, Signature Cards

Sig	nature Card for Insta	allation	Commar	nder
	1. NAME (Type or print)	2. PAY GRADE	3. DATE	l />.
	BROWN, Charles A.	COL	11 NOV 03	
	4. OFFICIAL ADDRESS HHC, EUSA UNIT #12345 APO AP 96205-2345			
	6. SIGNATURE 6. TYPE OF DOCUMENT OR PURPOSE FOR WHICH IT TO CERTIFY SF 1034's			
	THE ABOVE IS THE SIGNATURE OF T	IE ABOVE IS THE SIGNATURE OF THE AUTHORIZED INDIVIDUAL		
	7. NAME OF COMMANDING OFFICER (Type or print, CHARLES A. BROWN	ı	8. PAY GRADE COL	
	9. SIGNATURE OF COMMANDING OFFICER			
	DD Form 577, MAY 88 (EG) Previous ed be used until De:	•		

Signature Card for Judge Advocate

1. NAME (Type or pint)
QUICK, Jack B.
2. PAY GRADE
LTC
11 NOV 03

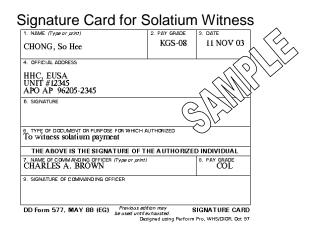
4. OFFICIA ADDRESS
HHC, EUSA
UNIT #12345
APO AP 96205-2345
E. SIGNATURE

8. TYPE OF DOCUMENT OR PURPOSE FOR WHICH AUTHORIZED
TO certify SF 1034's

THE ABOVE IS THE SIGNATURE OF THE AUTHORIZED INDIVIDUAL
7. NAME OF COMMANDING OFFICER (Type or pint)
PETER R. NEWMAN.
9. SIGNATURE OF COMMANDING OFFICER

DD Form 577, MAY 88 (EG)

Previous edition may be used unit enhausted. SIGNATURE CARD Datagrade using Perform Pro. WHS(DOR, Oct 37)



Appendix F

ADDRESSES OF ROK DISTRICT COMPENSATION COMMITTEES AND US FOREIGN CLAIMS COMMISSION

Designations and addresses of ROK District Compensation Committees handling SOFA Claims are as follows:

F-1. CENTRAL COMPENSATION COMMITTEE:

Central Compensation Committee 경기도 과천시 관문로 88

Ministry of Justice 법무부

88 Gwanmun-ro, Gwacheon, Gyeonggi 427-720 본부배상심의회 우편번호 427-720

Phone# (02) 2110-3523 전화 (02) 2110-3523

F-2. SEOUL DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Seoul District Compensation Committee 서울특별시 서초구 반포로 707

Seoul High Prosecutors' Office 서울고등검찰청

707 Banpo-ro, Seochogu, Seoul 137-740 서울지구배상심의회 우편번호 137-740

Phone#: (02) 530-3628 전화 (02) 530-3628

F-3. DAEJEON DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Daejeon District Compensation Committee 대전광역시 서구 법원길 22

Daejeon High Prosecutors' Office 대전고등검찰청

22 Beopwon-qil, Seoqu, Daejeon 302-709 대전지구배상심의회 우편번호 302-709

Phone#: (042) 470-3258 전화 (042) 470-3258

F-4. DAEGU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Daegu District Compensation Committee 대구광역시 수성구 동대구로 345

Daegu High Prosecutors' Office 대구고등검찰청

345 Dongdaegu-ro, Suseonggu, Daegu 706-901 대구지구배상심의회 우편번호 706-901

Phone#: (053) 740-4673 전화 (053) 740-4673

F-5. BUSAN DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Busan District Compensation Committee 부산광역시 연제구 미남로 11

Busan High Prosecutors' Office 부산고등검찰청

11 Minam-ro, Yeonjegu, Busan 611-743 부산지구배상심의회 우편번호 611-743

Phone#: (051) 606-3274 or 3275 전화 (051) 606-3274/5

F-6. GWANGJU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Gwangju District Compensation Committee 광주광역시 동구 동명로 303

Gwangju High Prosecutors' Office 광주고등검찰청

303 Dongmyeong-ro, Donggu, Gwangju 501-707 광주지구배상심의회 우편번호 501-707

Phone#: (062) 231-3268 전화 (062) 231-3268

F-7. INCHEON DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Incheon District Compensation Committee 인천광역시 남구 법원로 46

Incheon District Prosecutors' Office 인천지방검찰청

46 Beopwon-ro, Namgu, Incheon 402-768 인천지구배상심의회 우편번호 402-768

Phone#: (032) 860-4674 전화 (032) 860-4674

F-8. SUWON DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Suwon District Compensation Committee 경기도 수원시 영통구 법원 1길 69

Suwon District Prosecutors' Office 수원지 방검찰청

69 Beopwon 1-gil, Yeongtonggu, Suwon 443-703 수원지구배상심의회 우편번호 443-703

Phone#: (031) 210-4416 전화 (031) 210-4416

F-9. CHUNCHEON DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Chuncheon District Compensation Committee 강원도 춘천시 공지로 243

Chuncheon District Prosecutors' Office 춘천지방검찰청

Phone#: (033) 251-5432 전화 (033) 251-5432

F-10. CHEONGJU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Cheongju District Compensation Committee 충북 청주시 흥덕구 두꺼비로 7

Cheongju District Prosecutors' Office 청주지방검찰청

7 Dukeobi-ro, Hungdeokgu, Cheongju 361-704 청주지구배상심의회, 전화 (043) 299-4425

Phone#: (043) 299-4425 우편번호 361-704

F-11. ULSAN DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Ulsan District Compensation Committee 울산광역시 남구 구슬 4 길 33

Ulsan District Prosecutors' Office 울산지방검찰청

33 Gusul 4-gil, Namgu, Ulsan 680-705 울산지구배상심의회 우편번호 680-705

Phone#: (052) 228-4673 전화 (052) 228-4673

F-12. CHANGWON DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Changwon District Compensation Committee 경남 창원시 대방로 101

Changwon District Prosecutors' Office 창원지방검찰청

101 Daebang-ro, Changwon, Gyeongnam 641-704 창원지구배상심의회 우편번호 641-704

Phone#: (055) 239-4436 전화 (055) 239-4436

F-13. JEONJU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Jeonju District Compensation Committee 전북 전주시 덕진구 가인길 98

Jeonju District Prosecutors' Office 전주지방검찰청

98 Gain-qil, Deokjingu, Jeonju, Jeonbuk 561-705 전주지구배상심의회, 전화 (063) 259-4673

Phone#: (063) 259-4673 우편번호 561-705

F-14. JEJU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Jeju District Compensation Committee제주도 제주시 법원로 1Jeju District Prosecutors' Office제주지방검찰청1 Beopwon-ro, Jeju 690-751제주지구배상심의회 우편번호 690-751

Phone#: (064) 753-5133 전화 (064) 753-5133

F-15. UIJEONGBU DISTRICT COMPENSATION COMMITTEE:

Uijeongbu District Compensation Committee 경기도 의정부시 법원길 16

Uijeongbu District Prosecutors' Office 의정부지방검찰청

16 Beopwon-gil, Uijeongbu, Gyeonggi 480-706 의정부지구배상심의회 우편번호 480-706

Phone#: (031) 820-4517 전화 (031) 820-4517

F-16. US FOREIGN CLAIMS COMMISSION:

Office of the Judge Advocate 주한미군법무실

International Law Division Foreign Claims 국제법과 대외배상사무소

APO AP 96205 미군 우편번호 96205

Civilian Phone #: 0505-738-8201 민간전화 0505-738-8201

DSN #: 738-8201 미군전화 738-8201

Appendix G Sample Text of Condolence Message

(Appropriate Letterhead)

(Name)	(성명)
(Address)	(주소)

Dear Mr.____: 선생님께

It is with great sadness that I have learned of the tragic death of your son, (name). 귀하의 아드님 (성명)이 비참하게 사망했다는것을 알고 본인은 애석함을 금치못합니다.

Personally, and on behalf of the United States Armed Forces, I wish to express my deepest 본인 개인적으로, 그리고 미군당국을 대신하여 귀하와 귀하의 가족에게 심심한 조위를 표합니다. sympathy to you and your family.

I know this loss has brought extreme anguish to you. It is my hope that you may find some 귀하가 아드님을 잃으심은 귀하를 비통에 젖게 함을 본인은 압니다. 본인은 우리가 귀하의 슬픔을 measure of comfort and assurance in these words, and in knowing that your grief is shared. 함께하고 있다는 것을 아시고 이러한 말들이 귀하에게 얼마간이나마 위로와 자신감을 찾게 되기를 바랍니다.

Please accept my heartfelt condolences at this difficult and trying time. 이 어렵고 견딜 수 없는 시기에 본인의 진정어린 애도를 받아주시기를 간절히 바랍니다.

With deepest sympathy, 심심한 조의를 드리며,

(Signature of installation commander) 부대장의 서명

Appendix H USFK Form 66EK-R Statement Of Witness (When Solatium Is Paid To Individual Other Than The Victim)

STATEMENT OF WITNESS DATE:						
(When Solatium is Paid to Individual Other Than the Victim) 일자:						
(USFK Reg 526-11)						
(위문금이 피해자가 아닌 사람에게 지불된 경우의)						
중 인 진 술 서						
I have this date witnessed payment of solatium in the amount ofwon						
(사건 년 월 일) (미군/>	가투사/한국 노무단원의 성명, 계급,					
to	who is					
(Name and Address of P 이 관련된 사건에 관력						
군번 및 소속)	(피해자의 성명)					
the of (Relationship to Victim)	who was involved in an incident also					
(Relationship to Victim) (Name of Victim)						
의 <u>인</u> (피해자와의 관계) (수령인의 성명	및 주소)					
(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,					
involving						
	nization of US/KATUSA/KSC)					
에게 일금 을 지불하는 것을 목적	여야였습.					
on . The solatium was presente	ed by .					
on The solatium was presente (Date of Incident)	(Name, Rank, SSN and					
위문금은 에						
	에					
위문금은(성명, 계급, 군번 및 소속)	에					
	에					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization)						
(성명, 계급, 군번 및 소속)	에 					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization)	ayment was made to demonstrate					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the pa 위문금 지불 장교는 수령인에게 동 위문금이 동정의 표시로 sympathy, that it does not preclude the victim from filing a	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer of the payer o	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer of the payer o	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer that the payer of Read Note	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 니고 모든 배상 및 법률문제는 지역의					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer that the payer of 가는 가능한 기를 하는 기를 하는 것을 배제하는 것이 아니라는 점, 그리 that all claims and other legal issues should be referred to	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer and 가를 장교는 수령인에게 동 위문금이 동정의 표시로 sympathy, that it does not preclude the victim from filling and 본 위문금 지불이 피해자로 하여금 대한민국 지구 배상심의 of Korea district compensation committee or the US Armed 배상신청을 제기하는 것을 배제하는 것이 아니라는 점, 그리 that all claims and other legal issues should be referred to 법무참모실이나 주한미군배상사무소로 문의해야 한다는 점	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer that the payer of 가는 가능한 기를 하는 기를 하는 것을 배제하는 것이 아니라는 점, 그리 that all claims and other legal issues should be referred to	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer not payer and paye	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer not payer and paye	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or 을 알려주었음.					
(성명, 계급, 군번 및 소속) Organization) 의하여 지불되었음. The solatium payment officer advised the payee that the payer not payer and paye	ayment was made to demonstrate 서 지불된 것이라는 점과, proper claim through the local Republic 회나 주한미군배상사무소에 정당한 I Forces Claims Service, Korea, and 고 모든 배상 및 법률문제는 지역의 the servicing Staff Judge Advocate or 을 알려주었음.					

Appendix I USFK Form 67EK-R, Statement Of Witness (When Solatium Is Paid To Victim)

STATEMENT OF WITNESS	DATE:				
(When Solatium is Paid to Victin	n) 일자:				
(USFK Reg 526-11)					
(위문금이 피해자에게 지불된 경우	의)				
증인 진술서					
I have this date witnessed payment of solatium in the amount ofwon					
(사건 년 월 일) (미군/카투사/한국 노무단원의 성명, 계급,					
to(Name and Address of Payee)					
그비미교소					
군번 및 소속) who was involved in an incident also involving _					
mio nas inverses in an incident also inverting	(Name, Rank, SSN and				
이 관련된 사건에 관련된					
(수령인의 성명 및 주소)					
	on (Date of Incident)				
Organization of US/KATUSA/KSC)	(Date of Incident) 을 지불하는 것을 목격하였음.				
에게 위문금으로 일금	을 시물하는 것을 녹색하였음.				
The solatium was presented by	·				
(Name, Rank, SSN and Organization)					
이 위문금은	에 의하여 지불되었음.				
(성명, 계급, 군번 및	본 소속)				
The solatium payment officer advised the payee	that the payment was made to demonstrate				
위문금 지불 장교는 피해자에게 동 위문금이 동점					
	m filing a proper claim through the local Republic				
본 위문금 지불이 피해자로 하여금 대한민국 지구	^z 배상심의회나 주한미군배상사무소에 정당한				
of Korea district compensation committee or the US Armed Forces Claims Service, Korea, and					
배상신청을 제기하는 것을 배제하는 것이 아니라는 점, 그리고 모든 배상 및 법률문제는 지역의					
that all claims and other legal issues should be referred to the servicing Staff Judge Advocate or					
법무참모실이나 주한미군배상사무소로 문의해야 한다는 점을 알려주었음.					
the U.S. Armed Forces Claims Service, Korea					
Name of Witness 중인의 성명	Signature of Witness 중인의 서명				
USFK FORM 67EK-R, 1 FEB 84 PREVIOUS E	EDITIONS OF THIS FORM ARE OBSOLETE.				

Glossary

Section I. Abbreviation

APO Army Post Office

DoD Department of Defense

FAO Finance and Accounting Officer

FMR Financial Management Regulation

FO Finance Officer

KATUSA Korean Augmentation to United States Army

ROK Republic of Korea

SJA Staff Judge Advocate

SOFA US-ROK Status of Forces Agreement

US United States

USFK United States Forces Korea

Section II. Special Terms

Condolence Visit. A personal visit by a representative of the US Armed Forces to express sympathy to an injured person or to the next of kin of a deceased person. Visits should be conducted by commanders or representatives at the lowest level appropriate to the circumstances. Not every condolence visit requires the participation of a senior-level officer.

Solatium. A compensation payment given as solace for injury or death. The plural of solatium is solatia. For USFK forces, solatia are payments made to an injured Korean national or to the family of a deceased Korean national, in connection with the injury or death of a Korean national (other than a USFK employee or Korean Augmentee to the US Army (KATUSA) injured or killed in the performance of duty), when the injury or death was:

- a. Caused by a military member or civilian employee of the US Armed Forces in the performance of duty or,
- b. Caused, outside the performance of duty, by a military member or US national civilian employee of the US Armed Forces, whom the installation commander, in consultation with his or her Staff Judge Advocate (SJA), has determined to be <u>unable</u> to pay solatia from personal funds or private insurance policies. If after such consultation the installation commander considers it in the best interest of the United States, payment is made from appropriated funds. A military member's or civilian employee's unwillingness to pay solatia from private funds is not sufficient basis for the commander to conclude that the member or employee is thereby unable to pay. The solatia program is not a substitute for the foreign claims or private civil settlement processes.

Military Member Of The Us Armed Forces. Any person belonging to one of the Armed Services of the US while present in the ROK; also, any KATUSA while in the performance of duty.

Civilian Employee Of The Us Armed Forces. Any person of US or third-country nationality who is employed by the Department of Defense (DoD) or one of the military service components as a civilian employee. This term also includes any person of ROK nationality employed by the DoD or by one of the military service components while in the performance of duty. Appropriated funds should not be used to pay solatia when the death or injury was caused by Korean national employees outside the performance of their duties or by other SOFA-status personnel not mentioned above, for example family members and contractors.

Korean Nationals. For the purpose of this regulation, the term "Korean national" includes any Korean citizen actually residing in the ROK. Because solatia are based on Korean cultural tradition and not on legal liability, it is inappropriate to make payments to non-Korean third-country nationals residing in Korea.